

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
1	241367		1,000	PC	Stator 220V - 240V packed			
2	241370		1,000	PC	Rotor 220V - 240V packed			
3	275079		1,000	PC	Brush holder UNI 42 7x12,5 220-240V assy			
4	39096		1,000	PC	Electronics Mini MMI packed			
5	2097880		1,000	PC	Electronics TE 40/500 220-240V packed			
6	389907		1,000	PC	Casing printed			
7	389968		1,000	PC	Setting lever assy			
8	366289		1,000	PC	Spring			
9	366163		1,000	PC	Seal FILZ			
10	207960		7,000	PC	Remform screw SN165 4X18 black9.8-ZNFE5F +2XDELTACOLL SCHWARZ			
11	208557		1,000	PC	Motor housing end cap			
12	2010072		1,000	PC	Rating plate TE 50 230V			
13	389902		1,000	PC	Insert TE 50 printed			
14	208523		1,000	PC	Seal			
15	71886		1,000	PC	Screw plug assy			
16	73455		1,000	PC	O-ring 11.5X1.5NBR 70 SCHWARZ/BLACK			
17	347648		8,000	PC	Torx-soc re scr SN65 5X4012.9 - FEZN5F +2XDELTACOLL SCHW			
20	208843		1,000	PC	Bow			
21	330046		2,000	PC	Pawl			
22	208846		1,000	PC	Spring guide			
23	330080		1,000	PC	Compression spring 2X40X49,3			
24	354987		1,000	PC	Cap			



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2010074	4	581366	Combihammer TE 50 230V RUS	20.05.2014	USD /350307 / * / G	1/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
25	330048		1,000	PC	Ring			
26	366138		1,000	PC	Absorber			
27	49193		1,000	PC	Cover cap assy			
28	330051		1,000	PC	Washer			
29	330170		1,000	PC	Retaining ring			
30	330166		1,000	PC	Cap			
31	391398		1,000	PC	Gear housing assy			
32	316019		1,000	PC	Bearing bushing			
33	389966		1,000	PC	Bevel gear Z=37			
34	208554		1,000	PC	Conrod			
35	76174		1,000	PC	Drive piston			
36	202193		1,000	PC	Dowel pin 7X23			
37	209388		2,000	PC	O-ring 19X3HNBR 85			
38	401153		1,000	PC	Sealing washer			
39	38822		1,000	PC	Striker piston TE 40/TE 50 packed			
40	316178		3,000	PC	O-ring 25X2HNBR 70 SCHWARZ/BLACK			
41	208539		1,000	PC	Coupling sleeve			
42	208542		1,000	PC	Compression spring 2,0x41x33,4			
43	76318		1,000	PC	Retaining ring A31			
44	208535		1,000	PC	Ring			
45	209386		1,000	PC	Coupling ring outside			
46	209385		1,000	PC	Coupling ring inside			
47	208585		1,000	PC	Compression spring 4,75x40,6x36,0			



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2010074	4	581366	Combihammer TE 50 230V RUS	20.05.2014	USD /350307 / * / G	2/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
48	208594		1,000	PC	Washer 31,1x2x41,9			
49	208591		1,000	PC	Retaining ring B 25FEDST			
50	208586		1,000	PC	Ring Bremse			
51	208590		1,000	PC	O-ring 15X6HNBR 70			
52	208543		1,000	PC	Stop Bremse			
53	408977		1,000	PC	Hammering mechanism TE 50 Service assy			
54	38825		1,000	PC	Ram TE 50 packed			
55	209379		2,000	PC	O-ring 13.94X2.62FKM 70 GRÜN/GREEN			
56	209378		2,000	PC	Sealing ring 18,85x2,93x22,25			
57	38826		1,000	PC	Guide tube TE 50 packed			
58	208581		1,000	PC	Coupling ring			
59	208541		1,000	PC	Compression spring 1,5X48,8X113			
60	208538		1,000	PC	Washer 30,1x2x40,9			
61	316115		1,000	PC	O-ring 30X5FKM 75 SCHWARZ/BLACK			
62	316117		1,000	PC	Supporting washer			
63	208536		1,000	PC	Support			
64	2076790		1,000	PC	Grooved ball bearing 30X55X916006			
65	316121		1,000	PC	Retaining ring SW30X2			
66	74144		1,000	PC	Circlip J55X2R			
67	208551		1,000	PC	Cap assy			
68	208553		2,000	PC	O-ring 47X4NBR 70			
70	208555		1,000	PC	Setting rod			
71	208545		1,000	PC	Eccentric			



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2010074	4	581366	Combihammer TE 50 230V RUS	20.05.2014	USD /350307 / * / G	3/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
72	202157		1,000	PC	Grooved ball bearing 17X40X126203			
73	73452		1,000	PC	Circlip AV17			
74	202156		1,000	PC	Circlip 40X1.75FED-ST -			
75	389967		1,000	PC	Compression spring 1,25x30x23			
76	208548		1,000	PC	Coupling sleeve			
77	208547		1,000	PC	Toothed gear Z=47			
78	206304		3,000	PC	Thrust washer 10X24X1AS1024			
79	206303		1,000	PC	Thrust needle roller cage 10X24X2AXK1024			
80	206305		2,000	PC	O-ring 8X1NBR 70 SCHWARZ/BLACK			
81	208593		1,000	PC	Setting plate			
82	209382		1,000	PC	Sheet metal part			
83	287384		1,000	PC	Torx-soc tapt scr M4X8 T15			
84	208582		1,000	PC	Bevel pinion Z=7			
85	208845		1,000	PC	Feather key B 4X4X7C45K			
86	17973		1,000	PC	Grooved ball bearing 10X26X86000			
87	74238		1,000	PC	Circlip 26X1.2FED-ST - PHOSPHAT. UND GEÖLT			
88	208549		1,000	PC	Toothed gear Z=51			
91	208550		1,000	PC	Motor housing			
92	201239		2,000	PC	Torx-soc re scr SN65 4X7512.9 - BRÜNIERT			
93	366126		2,000	PC	Carbon brush 7x12,5x26 220V-240V AO			
94	275083		1,000	PC	Air deflector			
95	208875		1,000	PC	Insert rubber			
96	206210		1,000	PC	Grooved ball bearing 8X22X7-2Z608-2Z/C3			



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2010074	4	581366	Combihammer TE 50 230V RUS	20.05.2014	USD /350307 / * / G	4/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
97	341146		1,000	PC	Insulating washer			
98	275084		1,000	PC	Cooling fan			
99	346291		1,000	PC	Ball bearing 10X26X12,4			
100	208567		1,000	PC	Bearing plate assy			
103	330083		1,000	PC	Side handle assy			
104	330088		1,000	PC	Pressure piece			
105	330090		1,000	PC	Hexagon screw M10X1008.8			
106	330492		1,000	PC	Segment			
107	330089		1,000	PC	Clamping band			
108	330084		1,000	PC	Side handle upper			
109	330086		1,000	PC	Side handle lower			
111	72320		1,000	PC	Depth gauge 8x385			
112	366486		1,000	PC	Star knob			
113	208579		1,000	PC	Pressure piece assy			
114	277896		1,000	PC	O-ring 5X1,5EPDM80/70			
115	366485		1,000	PC	Nut			
120	208853		1,000	PC	Grip moulding ohne VR			
121	208991		1,000	PC	Switch PF Poti assy			
122	2040903		1,000	PC	Supply cord EUR 2x1 4m assy			
123	72417		2,000	PC	Conductor end sleeve			
124	2014739		1,000	PC	Protective sleeve 10,5			
125	347404		1,000	PC	Clamp Kombi			
126	346296		1,000	PC	Grip cover assy			



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2010074	4	581366	Combihammer TE 50 230V RUS	20.05.2014	USD /350307 / * / G	5/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
127	389912		1,000	PC	Cover ohne TPS printed			
128	237764		4,000	PC	Torx-soc re scr SN65 5X45 blackST - FEZN5F +2XDELTACOLL SCHWAR			
132	208972		1,000	PC	Lightguide			
133	360151		2,000	PC	Torx-soc pl scr 45 3X1210.9 (20MNB4) - A2K			
600	430817		1,000	PC	Label RFID			
703	30215		1,000	PC	Oil Turmopol 20HD 1L			
800	26195		1,000	PC	Grease 1KG ALN1001/00			
811	203086		1,000	PC	Grease 50 ML			
819	320560		1,000	PC	Grease 1KG ALN1001/0			



**Spare Parts List**

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
 Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
 Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
 programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2010074	4	581366	Combihammer TE 50 230V RUS	20.05.2014	USD /350307 / * / G	6/8

## Изключване на отговорността

Уредът може да се ремонтира само от компетентен специалист при съблюдаване на нормативните разпоредби. В противен случай може да възникне опасност от нараняване или злополука. Трябва да се спазват стриктно съответните инструкции по отношение на техническо обслужване, поддръжка и ремонт, които са приведени в съответните ръководства за експлоатация.

## Vyloučení záruky

Opravy nářadí směji, s ohledem na zákonné předpisy, provádět náležitým způsobem jen odborně kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pokyny ohledně ošetřování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.

## Ansvarsfraskrivelse

Reparationer på apparatet skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Anvisningerne på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.

## Haftungsausschluss

Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.

## Αποποίηση ευθυνών

Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα λαμβάνοντας υπόψη τις νομικές διατάξεις. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για ατυχήματα και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ισχύουσες οδηγίες που αναφέρονται στα εκάστοτε εγχειρίδια χρήσης όσον αφορά τη φροντίδα, τη συντήρηση και τις επισκευές.

## Disclaimer

Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair performed by unqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.

## Exención de responsabilidad

Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidas en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.

## Vastutuse välistamine

Seadet tohivad parandada üksnes asjaomase ettevalmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Nimetatud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja õnnetuste oht. Rangelt tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis toodud asjaomaseid hooldus-, korrashoiu- ja parandusjuhiseid.

## Vastuulauseke

Laitteiden ja koneiden korjaustöitä saa tehdä vain ammattitaitoinen, näihin töihin koulutettu henkilö, ja töissä on noudatettava lakisääteisiä määräyksiä. Muutoin onnettomuus- ja loukkaantumisvaara on olemassa. Käyttöohjeissa annettuja hoitoa, ylläpitöä ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.

## Limitation de responsabilité

Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiées dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.

## Isključenje odgovornosti

Popravke na uređaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i tjelesnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njege, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.

## A felelősség kizárása

A szerszám javítását csak kifejezetten hozzáértő szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkor kezelési utasítás szervizre, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.

## Esclusione di responsabilità

Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Attenersi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.

## 免責条項

本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がともないます。取扱説明書に記述されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。

## 보증제외

기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자만이 실시할 수 있습니다. 그렇게 하지 않으면 사고 및 부상의 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
<b>2010074</b>	4	581366	<b>Combihammer TE 50 230V RUS</b>	20.05.2014	USD /350307 / * / G	7/8

## Atsakomybės apribojimas

Prietaisas gali būti taisomas tik atitinkama kvalifikacija turinčių specialistų atsižvelgiant į teisinius potvarkius. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeisti. Privalu tiksliai laikytis atitinkamų priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijų, nurodytų atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.

## Atbildības atsaukšana

Instrumenta remontu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēts personāls, ievērojot spēkā esošās tiesību normas. Citādā gadījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstošie attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kārtībā un remontu.

## Disclaimer

Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan dit leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.

## Ansvarsfraskrivelse

Reparasjon av maskinen skal kun foretas av sakkyndig fagperson. Lovfestede krav må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskaade. De tilhørende instruksjonene vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøye.

## Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymywania w stanie sprawności oraz napraw.

## Exclusão de responsabilidade

As reparações no aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideração das prescrições legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruções relativas à conservação, manutenção e reparações que constam no respectivo manual de instruções devem ser rigorosamente respeitadas.

## Clauze de exonerare

Repararea mașinii (sculei) trebuie efectuată doar de către personal calificat pentru reparații, care posedă cunoștințe despre mașina respectivă și cerințele legale. Activitățile de depanare, întreținere și reparare efectuate de personal necalificat pot duce la risc de accidentări și vătămări. Trebuie respectate cu strictețe toate instrucțiunile de depanare, întreținere și reparare din manualele de utilizare respective.

## Исключение ответственности

Ремонт аппарата должен выполняться только квалифицированным специалистом при условии соблюдения предписаний, установленных законом. В противном случае возможна угроза несчастного случая или травмирования. Следует неукоснительно выполнять инструкции по уходу, содержанию и ремонту аппарата, приведенные в соответствующих руководствах по эксплуатации.

## Vylúčenie záruky

Opravy náradia smú, s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať náležitým spôsobom len odborne kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pokyny týkajúce sa ošetrovania, údržby a opráv, uvedené v príslušných návodoch na používanie, musia byť presne dodržané.

## Izključitev odgovornosti

Popravila lahko izvajajo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki ob upoštevanju zakonskih predpisov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in poškodb. Strogo je treba upoštevati ustrezna navodila glede nege, vzdrževanja in popravila iz posameznih navodil za uporabo.

## Friskrivning från ansvar

Reparationer på detta verktyg får endast utföras av fackman, och gällande lagar och regler måste följas. I annat fall finns risk för olyckor och skador. Instruktionerna om skötsel, underhåll och reparationer i respektive bruksanvisning måste följas strikt.

## 免責條款

合格的機具維修人員必須具備特殊機具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成危險事故及傷害。必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明。



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2010074	4	581366	Combihammer TE 50 230V RUS	20.05.2014	USD /350307 / * / G	8/8